

# E921 - The Murderous Carpool

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:14] Ran**

Thank you so much for towing our car.

**[00:18] Saeki**

The mechanic will have an  
easier time finding your car

**SIGN** Saeki Ryohei (24)

Goto Research Lab Assistant

**[00:21] Saeki**

at the station up ahead than  
in the middle of the mountains.

**[00:25] Saeki**

We were planning on stopping there  
to pick up groceries anyway.

**[00:30] Conan**

Are you guys going camping?

**SIGN** Komada Takahiro (22)

Goto Research Lab Assistant

**[00:34] Komada**

Our college lab always  
goes camping together.

**SIGN** Goto Shoji (50)

College Professor

**[00:38] Komada**

Our professor enjoys this kind of thing.

**[00:40] Conan**

Really?

**[00:45] Haruka**

Komada-kun, you should get  
a smartphone already.

**SIGN** Inoue Haruka (23)

Goto Research Lab Assistant

**[00:48] Komada**

I will once this one breaks.

**[00:52] Haruka**

It takes too long to exchange data with you.

**[00:56] Haruka**

Try putting yourself in our shoes.

**[00:58] Komada**

S-Sorry.

**[00:59] Saeki**

Oh, right.

**[01:01] Saeki**

This time we're also celebrating the publication of our professor's paper.

**[01:05] Ran**

Really? That's amazing.

**[01:07] Haruka**

The world must be ending if that perverted drunkard is being recognized.

**[01:12] Komada**

H-Haruka-san, he'll hear you.

**[01:15] Haruka**

He won't wake up. He always gets like this when he's drunk.

**[01:18] Haruka**

Besides, it's not like you guys like the professor either.

**[01:22] Saeki**

Hey, what are you talking about?

**[01:24] Haruka**

Maybe you all actually think,

**[01:27] Haruka**

"If only the professor would disappear from this world."

**[01:40] Conan**

Time is the y-axis, and I'm the x-axis!

**[01:43] Conan**

Inscribing love and cases with deductive reasoning!

**[01:45] Conan**

The conversation inside the car is rather ominous!

**[01:46] Conan**

I hope nothing happens!

**[01:49] Conan**

Always determining the one truth

**[01:50] Conan**

with the body of a child and the mind of an adult,

**[01:52] Conan**

his name is Detective Conan!

**SIGN** The Murderous Carpool

**[03:37] Conan**

"The Murderous Carpool!"

**[03:42] Kogoro**

Thank you so much.

**[03:49] Ran**

Excuse me. These are for you.

**[03:52] Komada**

Oh, you didn't need to.

**[03:54] Ran**

I wanted to thank you for your help.

**[03:58] Ran**

Where's your friend?

**[04:00] Haruka**

Saeki-kun? He's over there.

**[04:10] Komada**

Looks like we're leaving soon.

**[04:13] Komada**

We should go.

**[04:14] Haruka**

Hey, wait.

**[04:16] Saeki**

Mori-san, are you all right?

**[04:18] Kogoro**

Yes, thanks to you.

**[04:21] Saeki**

That's good.

**[04:22] Komada**

Senpai, I'm putting some bags in the car.

**[04:25] Saeki**

Oh, thanks.

**[04:27] Saeki**

I was just thinking about  
bringing the car around—

**[04:29] Komada**

Professor?

**[04:33] Komada**

Professor, are you all right?!

**[04:38] Komada**

Damn! His phone's stuck!

**[04:45] Haruka**

Wh-What should we do?

**[04:47] Kogoro**

What happened?

**[04:49] Haruka**

His phone was stuck.

**[04:51] Haruka**

The strap was caught on his neck.

**[04:55] Kogoro**

He's dead.

**[04:57] Ran**

Did something happen?

**[04:59] Kogoro**

Ran, call the police.

**[05:01] Ran**

G-Got it.

**[05:03] Kogoro**

Everyone else, please get out of the car.

**[05:06] Kogoro**

Don't touch anything at the crime scene.

**[05:18] Conan**

*It's wet...*

**SIGN** Metropolitan Police Department

**[05:30] Takagi**

So after you returned from shopping  
at this store you always stop at,

**[05:36] Takagi**

Goto-san, who had been sleeping inside  
the car, slid down in his seat,

**[05:40] Takagi**

causing his phone strap to strangle  
him, resulting in his death?

**[05:44] Saeki**

Yes, that's right.

**[05:45] Megure**

Komada-san, you were the last  
person to get out of the car.

**[05:51] Komada**

Yes.

**[05:52] Komada**

While getting out of the car, I thought  
the air inside was a little cold,

**[05:57] Komada**

so I draped a blanket over the professor.

**[06:00] Kogoro**

Did you notice anything then?

**[06:03] Kogoro**

Anything out of the ordinary?

**[06:07] Komada**

Come to think of it, I didn't recognize  
the air cushion the professor was using.

**[06:13] Komada**

He said he'd hurt his back recently,  
so maybe he bought it for today.

**[06:20] Megure**

Inoue-san, you returned to the car before entering the store.

**[06:25] Haruka**

That's right. I forgot my phone, so I went to go get it.

**[06:29] Haruka**

But the professor was asleep.

**[06:31] Haruka**

He was snoring loudly.

**[06:34] Haruka**

Not that I went inside and got a good look at him.

**[06:38] Haruka**

Isn't that right, miss?

**[06:40] Ran**

Yes.

**[06:42] Kogoro**

What?

**[06:43] Kogoro**

You were with her?

**[06:45] Ran**

Yeah. I dropped my wallet inside the van,

**[06:49] Ran**

so I followed Inoue-san.

**[06:52] Ran**

My wallet was on the seat, so I left immediately,

**[06:57] Ran**

but I did hear some loud snoring.

**[07:00] Megure**

In other words, he fell from his seat after that.

**[07:05] Megure**

Finally, Saeki-san, you went to the convenience store next door

**[07:09] Megure**

to buy cigarettes after you finished shopping?

**[07:12] Saeki**

Yeah, I'd just run out.

**[07:14] Saeki**

I returned to the car after having a smoke over there.

**[07:19] Conan**

We saw him smoking cigarettes. Right, Ran-nee-chan?

**[07:23] Ran**

Yeah. From right around here,  
when we gave them our gift.

**[07:28] Megure**

Come to think of it, did Goto-san  
always drink that much?

**[07:32] Haruka**

Every time he'd be plastered  
by the time we arrived.

**[07:35] Haruka**

He said he couldn't sleep unless he drank.

**[07:39] Komada**

The professor took sleeping pills,

**[07:42] Komada**

but he was a shallow sleeper.

**[07:44] Kogoro**

Alcohol and sleeping pills, huh?

**[07:47] Kogoro**

So that's why there aren't any signs of a  
struggle even though he was strangled.

**[07:51] Megure**

Anyway, it seems strange to me  
that Goto-san's phone was found

**[07:56] Megure**

open between the seat and headrest  
when the body was discovered.

**[08:02] Kogoro**

Goto-san was probably making a call.

**[08:05] Megure**

A call?

**[08:06] Kogoro**

It's possible the drunk Goto-san  
tried to place a call,

**[08:10] Kogoro**

but his hand slipped,  
and his phone ended up in that gap.

**[08:17] Saeki**

Maybe it was that.

**[08:20] Megure**

Do you know something about that?

**[08:22] Saeki**

I got a call from the professor  
while I was shopping.

**[08:27] Saeki**

I thought he wanted me to get something,

**SIGN** Incoming Call Goto Shoji

**[08:31] Saeki**

but he didn't answer, so I hung up.

**SIGN** 11/17 Goto Shoji

**[08:35] Kogoro**

I knew it!

**[08:39] Megure**

Takagi-kun, investigate Goto-san's call history immediately.

**[08:43] Takagi**

Yes, sir.

**[08:45] Haruka**

He got what was coming to him.

**[08:47] Saeki**

Haruka, behave.

**[08:50] Haruka**

Oh, Saeki-kun, but aren't you relieved?

**[08:54] Haruka**

Now that the professor who refused to give you credits is gone,

**[08:57] Haruka**

you'll get that job you were promised.

**[09:01] Saeki**

That has nothing to do with this!

**[09:03] Haruka**

And, Komada-kun, the professor was awfully verbally abusive towards you.

**[09:07] Haruka**

How did you really feel about him?

**[09:09] Komada**

N-No way in particular...

**[09:10] Saeki**

Well, you complained that you wouldn't forgive the professor for sexually harassing you!

**[09:15] Haruka**

That's right. That's why I feel relieved.

**[09:18] Haruka**

You must feel the same way.

**[09:20] Haruka**

Don't you remember what he said last time he was drunk?

**[09:24] Goto**

*Listen up.*

**[09:25] Goto**

*You idiots should shut up and listen to me.*

**[09:30] Goto**

*I can change your futures with a single word.*

**[09:35] Saeki**

Th-That was...

**[09:37] Haruka**

Honestly, I couldn't take it anymore.

**[09:39] Haruka**

In the first place, he...

**[09:46] Kogoro**

It sounds like all three of them felt quite resentful towards the professor.

**[09:50] Megure**

We'll need to investigate carefully.

**[09:55] Takagi**

Inspector.

**[09:56] Megure**

Ah, Takagi-kun. How did it go?

**[09:58] Takagi**

We found a call placed to Saeki-san in Goto-san's phone history.

**[10:04] Takagi**

We're certain it was during the time he was shopping.

**[10:07] Megure**

I see.

**[10:08] Megure**

Mori-kun, did anyone approach the car while you were here?

**[10:13] Kogoro**

No. I was next to the car the whole time since I was waiting

**[10:17] Kogoro**

for the roadside assistance, but I didn't see anyone.

**[10:20] Megure**

If Goto-san died after placing the call,

**[10:25] Megure**

and no one approached the car after that...

**[10:29] Kogoro**

Then it must've been an accident.

**[10:31] Conan**

Hey, don't you think it's strange?

**[10:33] Takagi**

C-C-Conan-kun, you shouldn't be in there!

**[10:36] Conan**

Oh, sorry.

**[10:37] Conan**

I dropped something inside the car.

**[10:41] Kogoro**

Sheesh. You're always barging into crime scenes.

**[10:45] Takagi**

Uh, so, what's strange?

**[10:48] Conan**

The air cushion Goto-san was using.

**[10:52] Kogoro**

Huh?

**[10:54] Kogoro**

What's so strange about this?

**[10:58] Takagi**

They said he may have bought it because he hurt his back.

**[11:02] Conan**

Yeah, but there's a hole in it even though it's brand new.

**[11:07] Megure**

I was wondering about that, too.

**[11:13] Megure**

I thought it had a hole because it was old.

**[11:16] Conan**

And when I first looked at it,

**[11:19] Conan**

the surface of the cushion was slightly damp.

**[11:22] Conan**

There weren't any other wet spots on the seat.

**[11:26] Conan**

Isn't that strange?

**[11:28] Kogoro**

There's nothing strange about it.

**[11:31] Kogoro**

It was damp because Goto-san spilled liquor on it.

**[11:35] Kogoro**

And the cushion was defective, so a hole opened while he was asleep.

**[11:39] Kogoro**

It made him lose his balance and fall from his seat.

**[11:43] Kogoro**

Well?! You got a problem with that?!

**[11:44] Megure**

Now, now, Mori-kun.

**[11:46] Kogoro**

This was definitely an accident.

**[11:48] Kogoro**

An accident!

**[11:50] Conan**

*No, he's wrong.*

**[11:51] Conan**

*Using that, they could've made the victim fall, even from a distance.*

**[11:58] Conan**

*But without any evidence, this will be treated as an accident.*

**[12:03] Conan**

*Is there anything?*

**[12:05] Conan**

*Anything that would definitively prove they did it?*

**[12:10] Conan**

*What's that?*

**[12:12] Conan**

*That's it!*

**[12:13] Conan**

*Which means they must still have it on them...*

**[12:16] Conan**

*The conclusive evidence the culprit used in their trick!*

**[12:28] Megure**

*It's probably safe to assume there was no foul play.*

**[12:32] Kogoro**

*Yes. They seem to have motives, but those three couldn't have killed him.*

**[12:38] Komada**

*Excuse me.*

**[12:40] Komada**

*How long do we have to wait?*

**[12:42] Haruka**

*We'd like to leave now.*

**[12:45] Haruka**

*We have people we need to call.*

**[12:48] Kogoro**

*Don't worry.*

**[12:50] Kogoro**

*After reviewing the crime scene, all uncertainties have been—*

**[13:01] Kogoro**

*It's become clear to me that this is a murder made to look like an accident.*

**[13:10] Kogoro**

*Goto-san didn't accidentally*

fall from his seat.

**[13:13] Kogoro**

He was made to fall by the culprit.

**[13:16] Megure**

Didn't you just say none of them could have killed him?

**[13:22] Kogoro**

At first, that's what I believed, but after examining the inside of the car,

**[13:26] Kogoro**

I realized the trick the culprit used.

**[13:30] Komada**

H-Hold on.

**[13:32] Komada**

You think one of us killed him?

**[13:36] Saeki**

We were together the whole time.

**[13:38] Saeki**

We couldn't have killed the professor, who was sleeping in the car.

**[13:41] Kogoro**

It's not impossible.

**[13:43] Kogoro**

All they needed to do was slip the phone with the strap

**[13:47] Kogoro**

through the gap between the headrest and seat towards the back.

**[13:53] Megure**

Even if that's true,

**[13:54] Megure**

wasn't it a coincidence that Goto-san fell from his seat?

**[13:58] Kogoro**

The culprit set up what you might call a timing device that caused Goto-san

**[14:04] Kogoro**

to automatically fall from his seat even if no one else was present

**[14:09] Kogoro**

using the rubber air cushion and dry ice.

**[14:13] Kogoro**

Dry ice sublimates from a solid directly into a gas,

**[14:17] Kogoro**

causing its volume to expand by a factor of 800.

**[14:20] Kogoro**

The culprit packed said dry ice inside the air cushion and hid it on the seat.

**[14:27] Kogoro**

As time passed, the cushion began to expand like a balloon

**[14:31] Kogoro**

to a size large enough to cause Goto-san to fall from his seat.

**[14:36] Kogoro**

The cushion was damp because the low temperature of the dry ice

**[14:40] Kogoro**

cooled the moisture in the air,

**[14:43] Kogoro**

causing it to condense on its surface.

**[14:46] Kogoro**

The cushion continued to expand after Goto-san fell,

**[14:50] Kogoro**

and once it could no longer contain the gas, it burst.

**[14:54] Kogoro**

Naturally, they experimented many times to determine the exact amount they should use,

**[15:01] Kogoro**

so it would all have turned to gas by the time the body was discovered.

**[15:06] Megure**

That would certainly leave no evidence.

**[15:08] Megure**

But isn't it difficult to transport dry ice?

**[15:13] Kogoro**

That's why the culprit used a certain piece of outdoor equipment.

**[15:19] Megure**

That's it! A cooler!

**[15:21] Kogoro**

Yes.

**[15:23] Kogoro**

Using a cooler allowed the culprit to preserve the dry ice until they needed it.

**[15:28] Kogoro**

Isn't that right?

**[15:30] Kogoro**

The individual with the cooler who used this trick...

**[15:35] Kogoro**

Komada-san!

**[15:38] Kogoro**

You created an excuse to remain in the car and passed the open phone with strap

**[15:43] Kogoro**

through the gap beneath the headrest towards the back.

**[15:48] Kogoro**

Then you draped a blanket over Goto-san's legs in order to hide the dry ice-filled cushion,

**[15:56] Kogoro**

and went shopping as though nothing had happened.

**[15:59] Kogoro**

I'm sure you calculated how large the cushion would expand,

**[16:02] Kogoro**

and how long it would take to burst and bought one accordingly.

**[16:06] Komada**

Wh-Why me?

**[16:08] Komada**

Surely you don't think I did it just because I approached the professor.

**[16:12] Komada**

And you said I passed the professor's phone through the gap and over the back of his seat.

**[16:18] Komada**

Have you forgotten that the professor called Saeki-senpai?

**[16:23] Komada**

If his phone were back there, he couldn't have called anyone.

**[16:27] Kogoro**

I never said it was the professor's phone that was used.

**[16:33] Komada**

Huh? What are you—

**[16:35] Kogoro**

I'm saying you're the one who called Saeki-san.

**[16:39] Kogoro**

You swapped out your phone for Goto-san's and used it to fabricate your alibi.

**[16:46] Kogoro**

In other words, the phone attached to the

strap that strangled Goto-san was yours.

**[16:55] Kogoro**

That's why you behaved strangely.

**[16:59] Koogoro**

Conan told me that when you saw  
Saeki-san return to the van,

**[17:04] Koogoro**

you returned to the car while carrying  
heavy bags full of groceries.

**[17:13] Komada**

*Looks like we're leaving soon.*

**[17:16] Komada**

*We should go.*

**[17:17] Haruka**

*Hey, wait.*

**[17:19] Komada**

*Senpai, I'm putting some bags in the car.*

**[17:21] Saeki**

*Oh, thanks.*

**[17:23] Saeki**

*I was just thinking about  
bringing the car around—*

**[17:25] Komada**

*Professor?*

**[17:29] Kogoro**

Inoue-san, you were with him.

**[17:33] Kogoro**

Didn't you wonder why he didn't  
have Saeki-san bring the car

**[17:35] Kogoro**

in front of the store instead  
of carrying so many heavy bags?

**[17:39] Haruka**

Well, yes.

**[17:41] Kogoro**

But, Komada-san, you went out  
of your way to carry the bags.

**[17:46] Kogoro**

Why is that?

**[17:49] Kogoro**

There's one reason you returned.

**[17:51] Kogoro**

It's because you needed to discover  
Goto-san's body with someone else,

**[17:54] Kogoro**

approach the body first,

**[17:56] Kogoro**

and swap out your phone, which  
you used for the murder,

**[18:01] Kogoro**

for Goto-san's, which you used  
to fabricate your alibi.

**[18:06] Kogoro**

As the only other person with  
a flip phone like Goto-san's,

**[18:10] Kogoro**

only you could've used this trick.

**[18:13] Kogoro**

If you wanted to save Goto-san,

**[18:15] Kogoro**

you simply needed to pass the  
stuck phone through the gap.

**[18:19] Kogoro**

I knew something was off when you  
deliberately removed the phone from the strap.

**[18:24] Kogoro**

You probably planned to reattach it,

**[18:28] Kogoro**

but you gave up on the idea when Conan and  
I entered the car unexpectedly quickly.

**[18:36] Komada**

You're making this all up!

**[18:38] Komada**

Even if it was dry ice, there's  
no evidence it was used!

**[18:42] Komada**

If I'm the culprit, show me the evidence!

**[18:46] Kogoro**

I could say the same thing.

**[18:49] Komada**

What?

**[18:50] Kogoro**

Detective Takagi, how did it go?

**[18:53] Takagi**

I didn't find the damage you  
described on Goto-san's phone.

**[18:58] Megure**

Huh? Damage?

**[19:01] Megure**

And aren't these pieces of plastic?

**[19:06] Kogoro**

Yes, they were stuck to the blanket.

**[19:09] Kogoro**

When Goto-san fell, the

phone dangling over the back

**[19:14] Kogoro**

struck a metal piece of the seat.

**[19:17] Kogoro**

The shock sent those pieces  
of plastic flying.

**[19:21] Kogoro**

Komada-san, using an old  
phone came back to bite you.

**[19:32] Kogoro**

As we just heard in  
Detective Takagi's report,

**[19:36] Kogoro**

Goto-san's phone was not damaged.

**[19:41] Kogoro**

Which means a different phone  
was used in the crime.

**[19:45] Kogoro**

You have that phone on you right now.

**[19:48] Kogoro**

One with dents that should  
match those pieces of plastic.

**[19:53] Komada**

Damn it!

**[20:03] Saeki**

Komada, why would you do this?

**[20:06] Komada**

Why?

**[20:09] Komada**

You probably had no idea.

**[20:12] Komada**

The professor's paper that won the award...

**[20:15] Komada**

It was originally my thesis.

**[20:17] Komada**

The professor stole my research topic.

**[20:21] Haruka**

What? Is that true?

**[20:23] Komada**

Naturally, the professor threatened me.

**[20:26] Komada**

He told me to keep my mouth shut if I wanted  
to keep doing research at the university.

**[20:32] Saeki**

You should've told someone.

**[20:35] Komada**

I had a dream!

**[20:37] Komada**

Since I was a child, I dreamed  
of becoming a researcher!

**[20:41] Komada**

But... But that man...

**[20:44] Komada**

*Professor, this isn't what you promised!*

**[20:47] Komada**

*Why can't I go to grad school?*

**[20:51] Gotoo**

*Don't worry.*

**[20:52] Gotoo**

*I'll help you get a job at some company.*

**[20:56] Komada**

*A-A job?*

**[20:58] Komada**

*Even if I can't stay here, can't I at  
least go to a lab at another university?*

**[21:03] Goto**

*Have you forgotten?*

**[21:04] Goto**

*I have a lot of influence in this world.*

**[21:07] Goto**

*I can change your future with a word.*

**[21:12] Goto**

*You were never meant for research.*

**[21:15] Goto**

*That's all.*

**[21:18] Goto**

*It really is a shame.*

**[21:24] Komada**

I ignored my research to repeatedly  
experiment and perfect this method.

**[21:30] Komada**

I was pretty confident it would work.

**[21:34] Komada**

But I messed it up in the end.

**[21:36] Komada**

I guess I wasn't a good enough  
researcher after all.

**[23:03] Ran**

If you didn't know where we were going,  
you should've followed the police.

**[23:09] Kogoro**

We came this way on the way here.

**[23:12] Kogoro**

I'm not doing something as pathetic

as asking the police for help.

**[23:17] Ran**

But we're lost now.

**[23:19] Ran**

We even have a GPS! How does this even happen?

**[23:22] Kogoro**

Because it's giving we weird directions.

**[23:25] Kogoro**

Hey, look at that.

**[23:27] Kogoro**

We made it out.

**[23:29] Kogoro**

I knew my instincts were right.

**[23:33] Ran**

Huh?

**[23:34] Ran**

Weren't we just here?

**[23:37] Conan**

*We won't be getting home for a while...*

**SIGN** Episode Preview

**[23:45] Genta**

I'm hungry. Where are we?

**[23:49] Man**

Wh-Who are you?

**[23:52] Conan**

Hello, Inspector Megure?

**[23:54] Megure**

Wh-What? You're staking out a counterfeiting operation?!

**[24:00] Mitsuhiro**

I-It's money!

**[24:02] Man**

You violated the contract, signore.

**[24:05] Man**

Why don't you return all the notes you took?

**SIGN** The Disappearing Detective Boys

**[24:09] Conan**

The next episode of Conan is

"The Disappearing Detective Boys!"

**SIGN** Glazed Rice Dumplings

**[24:30] Kogoro**

Next Conan's hint!

**[24:32] Conan**

Glazed rice dumplings!

**[24:34] Kogoro**

We're finally home.

**SIGN** Don't miss the next episode.

**[24:36] Ran**

Thanks for driving...

**[24:38] Conan**

But it's the next day.

---

Revision #1

Created 2024-03-02 09:09:55 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:27 UTC by whimsee